



**MALTA**

**Fit-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva  
Magistrat  
Dr.Gabriella Vella B.A., LL.D.**

**Seduta tas-7 ta' Ottubru 2013**

**Rikors Nru. 249/12VG**

**Melita p.l.c.**

**Vs**

**Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni**

**It-Tribunal,**

Ra r-Rikors ipprezentat mis-socjetà Melita p.l.c. fil-25 ta' Novembru 2011, permezz ta' liema titlob ir-revoka u thassir tad-Decizjoni ta' l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni datata 27 ta' Ottubru 2011 u l-konsegwenti kancellament tal-multa ta' elf Euro (€1,000) imposta b'dik l-istess Decizjoni;

Ra d-dokumenti annessi mar-Rikors markati Dok. "M1" sa' Dok. "M8" a fol. 17 sa' 1 tal-process;

Ra r-Risposta ta' l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni permezz ta' liema topponi ghat-talbiet tas-socjetà Rikorrenti u titlob li l-istess jigu michuda bl-ispejjez kontra taghha, stante li d-Decizjoni appellata hija wahda gusta u f'waqtha u li l-Awtorità kienet korretta meta hadet il-mizuri regolatorji kif riflessi fl-imsemmija Decizjoni, ossia l-multa amministrattiva hemm imposta;

Ra d-dokument anness mar-Risposta ta' l-Awtorità intimata u senjatament *Decision on Proposed Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts* mahruga f' Novembru 2008, markata Dok. "MCA1" a fol. 30 sa' 26 tal-process;

Ra l-affidavit ta' l-Avukat Dottor Gertrude Borg Micallef a fol. 84 sa' 81 tal-process u d-dokumenti annessi mieghu markati Dok. "GBM1" sa' Dok. "GBM14" a fol. 80 sa' 50 tal-process;

Ra l-affidavit u t-traskrizzjoni tax-xhieda li ta Mark Stivala quddiem il-Bord ta' l-Appelli dwar il-Komunikazzjonijiet fl-atti ta' l-Appell Nru.5/10 fl-ismijiet "Melita p.l.c. v. Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni" li gew pprezentati fl-atti ta' dawn il-proceduri a fol. 137 sa' 131 tal-process;

Ra t-traskrizzjoni tax-xhieda li ta Mark Stivala quddiem il-Bord ta' l-Appelli dwar il-Komunikazzjonijiet fl-atti ta' dan l-Appell a fol. 150 tal-process;

Sema' x-xhieda ta' Mark Stivala moghtija waqt is-seduta tal-5 ta' Dicembru 2012<sup>1</sup> u ix-xhieda ta' l-Avukat Dottor Gertrude Borg Micallef<sup>2</sup> u ta' l-Avukat Dottor Paul Edgar Micallef<sup>3</sup> moghtija waqt is-seduta ta' l-4 ta' Marzu 2013;

Ra n-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-socjetà Rikorrenti pprezentata fil-15 ta' April 2013 u n-Nota Responsiva ta' l-Awtorità intimata pprezentata fl-4 ta' Mejju 2013;

Sema' t-trattazzjoni finali da parte tad-difensuri tal-partijiet;

Ra l-atti l-oħra kollha tal-kawza;

### **Ikkonsidra:**

B'ittra datata 27 ta' Ottubru 2011<sup>4</sup> l-Awtorità intimata gharrfet lis-socjetà Rikorrenti bid-Decizjoni intitolata *Decision following failure to notify MCA about the discontinuation of Nat Geo Music Channel on Melita plc's network* ukoll datata 27 ta' Ottubru 2011, li biha l-Awtorità intimata ai termini ta' l-Artikoli 31, 32 u 33 tal-Kap.418 tal-Ligijiet ta' Malta imponiet fuq is-socjetà Rikorrenti multa amministrattiva fl-ammont ta' €1,000 stante li *the MCA considers that Melita has failed to provide any valid justification as to why it did not comply with the aforesaid regulatory decision [ossia Decision on Proposed Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts mahruga fis-26 ta' Novembru 2008]. MCA cannot condone a situation where a service provider – even in circumstances which purportedly are outside its control and where consequently it has to remove a channel – fails to advise the MCA in good time prior to the removal of a channel in its line-up, with MCA learning of such changes either from the media or worse from as a result of subscriber complaints. MCA considers that it is ultimately in the interest of both service providers and subscribers that MCA is, in accordance with the applicable regulatory decision, informed in good time of the removal of a channel and the reasons there for. In the circumstances the MCA considers that it is justified in imposing the administrative fine as warned in its communication dated 17th October 2011.*

Is-socjetà Rikorrenti hasset ruhha aggravata bid-Decizjoni ta' l-Awtorità intimata tas-27 ta' Ottubru 2011 u ghalhekk intavolat dan l-appell minnha fejn titlob it-thassir u revoka ta' dik id-Decizjoni u l-konsegwenti kancellament tal-multa amministrattiva hemm imposta. L-aggravju centrali fuq liema s-socjetà Rikorrenti tibbaza l-appell taghha mid-Decizjoni ta' l-Awtorità intimata hu li bidla fi-*channel line up* ma tikkostitwixxix *modification to the contractual terms and conditions of service* u ghalhekk hija ma kellha l-ebda obbligu legali jew mod iehor li tinforma lill-Awtorità intimata bil-fatt li kienet se tieqaf ixxandar in-Nat Geo Music Channel. Tikkontendi ghalhekk li ladarba ma kellhiex tali obbligu fil-konfront ta' l-Awtorità intimata, l-istess Awtorità ma setghetx tqis li kien hemm vjolazzjoni tad-Decizjoni *Decision on Proposed Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts* mahruga f'Novembru 2008 u/jew tal-provvedimenti tal-Kap.399 u tal-

<sup>1</sup> Fol. .... tal-process.

<sup>2</sup> Fol. 175 sa' 172 tal-process.

<sup>3</sup> Fol. 182 sa' 176 tal-process.

<sup>4</sup> Dok. "M1" a fol. 17 sa' 14 tal-process.

Kap.418 tal-Ligijiet ta' Malta u konsegwentement ma setghetx timponi multa amministrattiva fuqha.

Is-socjetà Rikorrenti targumenta li bidla *fic-channel line up* ma tikkostitwixxix *modification to the terms and conditions of subscriber contracts* ghalieq meta persuna tabbona maghha ma tkunx qed tabbona ghal tip ta' stazzjonijiet partikolari izda ghall-servizz ta' Pay TV li jikkompreni kwantità ta' stazzjonijiet. Tikkontendi wkoll li *c-channel line-up* qatt ma jista' jitqies li jiffirma parti mit-termini u kondizzjonijiet tas-servizz provdut minnha ghalieq hafna *mic-channels* li jikkomprenu *c-channel line up* jiddependu minn terzi – kif kien il-kaz tan-Nat Geo Music Channel – u hija qatt ma tista' taghti garanzija lill-abbonati taghha li *c-channels* attwalment provduti jkun jistghu jibqghu provduti *ad eternum*. Biex tissorstanzja din is-sottomissjoni s-socjetà Rikorrenti tikkontendi li kien proprio ghalhekk li fil-Kuntratt ta' Servizz applikabbli fiz-zmien meta twaqqaf ix-xandir tan-Nat Geo Music Channel il-Klawsola 4 kienet tipprovdi: 4.1 *All programming, programme services, channel allocations and channels are subject to change at Melita's discretion.* 4.2 *Customers acknowledge that many of the channels delivered by Melita over the cable network are under the control of third parties, and as such, Melita is not responsible for the availability of such Channels, their content, or for any changes in the scheduling or availability of specific programmes. Parental control is available for those subscribing to a service requiring a set-top box.* 4.3 *The Electronic Programming Guide (the EPG) programming guide provided by Melita is correct at the time of preparation. Programmes are subject to change without prior notice at the Channel's own discretion.*

Is-socjetà Rikorrenti tikkontendi li t-termini u l-kondizzjonijiet fil-Kuntratt ta' Servizz taghha huma *standard and universal conditions* fil-kuntratti kollha relattivi ghal Pay TV u skontha anke operaturi ohra (mhux lokali) fis-settur jsoġtnu li *c-channel line-up* minnhom provdut ma jikkostitwixxix parti mit-termini u l-kondizzjonijiet tas-servizz b'dana li bidla *fic-channel line-up* ma titqiesx bhala bidla fit-termini u kondizzjonijiet ta' dak l-istess servizz. Fin-Nota ta' Sottomissjonijiet taghha s-socjetà Rikorrenti tissottometti li *l-bidla li saret fic-channel line up tal-Pay TV meta tnehha c-Channel, ma kienetx bidla fit-termini u l-kondizzjonijiet tas-socjetà Melita. Bidla fit-termini u l-kondizzjonijiet tista' titqies tali jekk, bhala eżempju, jinbidel l-equipment li jinghata lill-abbonat, jew jinbidlu klawzoli relatati mal-hlas tas-servizz. Madanakollu, minhabba li, kif inghad, ghal ragunijiet Prattici, kull channel partikolari fic-channel line up ma jkunx garantit fit-termini u l-kondizzjonijiet tas-socjetà appellanti, allura ghandu jinghad li meta tnehha c-Channel, dan ma rrizultax f'bidla tat-termini u l-kondizzjonijiet tas-servizz; anzi, l-abbonati kienu mgħarrfa sew li dan seta' jkun il-kaz<sup>5</sup>.*

Fi kwalunkwe kaz is-socjetà Rikorrenti tikkontendi li jekk l-Awtorità jidhrilha li kien hemm xi problema bil-lingwagg tat-termini u l-kondizzjonijiet tas-socjetà appellanti, u li tnehhija ta' xi *channel mic-channel line up* tal-Melita kellha titqies bhala bidla fit-termini u l-kondizzjonijiet, meta din hija kwistjoni li kellha tigi risolta (kif fil-fatt giet risolta ma' l-Awtorità ta' Malta ghall-Kompetizzjoni u ghall-Affarijiet tal-Konsumatur) taht il-kappell tal-ligijiet dwar l-affarijiet tal-konsumatur, specifikatament skont il-provvediment dwar klawzoli li huma allegatament mhux gusti f'kuntratti, jew Prattici kummercjali allegatament mhux gusti. In fatti, il-Melita kienet dahlet f'diskussjonijiet u lahqet ftehim ma' l-Awtorità ta' Malta ghall-Kompetizzjoni u ghall-Affarijiet tal-Konsumatur, Direttur Generali (Affarijiet tal-Konsumatur) dwar il-kwistjoni ta' tnehhija ta' *channel mic-channel line up* tal-Melita, u jekk dan ma jistax jitqies bhala

<sup>5</sup> Para. 3.12 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-socjetà Rikorrenti.

bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet ta' l-abbonati (kif jidher mill-anness Dok. GBM12 ma' l-affidavit ta' Av Gertrude Borg Micallef.) ... Jidher car allura li l-interpretazzjoni dwar tnehhija ta' channel mic-channel line up u jekk din titqies bhala bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet, hija kwistjoni ta' natura kuntrattwali li tolgot l-abbonat u li allura taqa' taht il-mansjoni ta' l-Awtoritajiet tal-Konsumatur. In segwitu tat-tahdidiet li l-Melita kellha ma' dawn l-Awtoritajiet, lanqas ma jista' jinghad li t-termini u l-kundizzjonijiet kif gew mibdula skont il-ftehim ma' l-Awtoritajiet tal-Konsumatur ma jqisux li bidla ta' channel wiehed mic-channel line up tal-Melita tissarraff f'bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet ma' l-abbonat<sup>6</sup>.

Argument iehor avanzat mis-socjetà Rikorrenti in sostenn ta' l-appell taghha mid-Decizjoni tas-27 ta' Ottubru 2011, huwa li ghalkemm twaqqaf ix-xandir tan-Nat Geo Music Channel fl-istess zminijiet zdieđu iktar stazzjonijiet b'dana ghalhekk li ma kienx hemm bidla fil-kwalità tas-servizz provdut peress illi hija hadet hsieb tibbilancja c-channel line up ghall-abbonati taghha billi wara li tnehhja channel partikolari zdieđu channels ohra minghajr zieda fil-prezz imhallas mill-abbonat. Tikkontendi wkoll li kien hemm diversi okkazjonijiet fejn hija waqqfet ixxandar channels partikolari jew inkella ziedet channels fic-channel line up taghha minghajr ma tat pre-avviz lill-Awtorità intimata dwar tali tibdiliet, izda l-istess Awtorità ma hadet ebda forma ta' passi/azzjoni fil-konfront taghha anke wara li saret taf b'dawn it-tibdiliet. Fid-dawl ta' dan il-fatt tikkonkludi li hemm inkonsistenzi fil-prattika ta' l-Awtorità dwar decizjonijiet kontra operaturi fil-konfront ta' tnehhija ta' channels minn channel line up u li din mhux dejjem qieset din it-tnehhija bhala bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet fejn kien hemm l-obbligu tan-notifika taghha u/jew fejn imponiet multi amministrattivi jew sanzjonijiet jekk din in-notifika ma saritx<sup>7</sup>. Biex tissosstanzja dak minnha affermat is-socjetà Rikorrenti ulterjorment tissottometti li la d-Decizjoni ta' Novembru 2008 u lanqas il-ligi ma tikkontempla li tnehhija ta' xi channel tissarraff f'bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet ta' servizz li operatur ikollu ma' l-abbonati u f'dan ir-rigward, wiehed ghandu jzomm f'mohhu l-principju tal-ubi lex voluit dixit. In fatti, tant dan huwa l-kaz, li meta giet biex temenda d-Decizjoni ta' Novembru 2008, l-Awtorità dehrilha, li c-cirkustanza dwar tnehhija ta' channel minn operatur ma kienet cara xejn u li ghaldaqstant, kien biss fl-emendi li dahlu fis-sehh sa' mill-11 ta' Ottubru 2011, li l-Awtorità dahlet dan ir-rekwizit. In fatti d-decizjoni tal-11 ta' Ottubru 2011 tghid li: "Any changes to subscriber contracts, including for example changes to a TV channel line-up should be notified to the Authority a minimum of 31 days prior to such change/s coming into force. In the event that the change is outside of the undertaking's control, and must be implemented in a period of less than 31 days, the notification to the Authority should be made immediately upon the undertaking becoming aware of the fact<sup>8</sup>".

Wara li qies il-provi u sottomissjonijiet kollha avanzati mis-socjetà Rikorrenti kif ukoll il-provi u sottomissjonijiet avanzati mill-Awtorità intimata, li effettivament tikkontesta l-pretensjonijiet tas-socjetà Rikorrenti, it-Tribunal huwa tal-fehma li l-aggravju fuq liema s-socjetà Rikorrenti tibbaza l-appell taghha mid-Decizjoni ta' l-Awtorità intimata tas-27 ta' Ottubru 2011, huwa guridikament u fattwalment infondat u fic-cirkostanzi l-Awtorità intimata kienet gustifikata f'li ssib li kien hemm vjolazzjoni da parte tas-socjetà Rikorrenti tad-Decizjoni Decision on Proposed Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts mahruga fis-26 ta' Novembru 2008, in partikolari ta' Decision Number 4, u tal-provvedimenti tal-Kap.399 tal-Ligijiet ta' Malta u konsegwentement gustament imponiet multa

<sup>6</sup> Para. 5.1, 5.2 u 5.6 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-socjetà Rikorrenti.

<sup>7</sup> Para. 4.7 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-socjetà Rikorrenti.

<sup>8</sup> Para. 3.13 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-socjetà Rikorrenti.

amministrattiva fuq l-istess soċjetà ai termini ta' l-Artikoli 31, 32 u 33 tal-Kap.418 tal-Ligijiet ta' Malta.

Id-Decizjoni *Decision on Proposed Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts* mahruġa f'Novembru 2008 u applikabbli fiz-zmien meta s-soċjetà Rikorrenti waqfet ixxandar in-Nat Geo Music Channel kienet tippovdi f'*Proposed Decision 4* li *any proposed modifications to the contract of service and related communications must be notified to the Authority by the relevant undertaking at least one (1) working day prior to the notification to the relevant subscribers*. Ta' min josserva li fiz-zmien meta nharġet l-imsemmija Decizjoni l-Att biex Jirregola l-Komunikazzjonijiet Elettronici, Kap. 399 tal-Ligijiet ta' Malta, ma kien jipprovi għal ebda obbligu da parte ta' impriza li tavza lill-Awtorità kompetenti, l-Awtorità intimata f'dan il-kaz, bi kwalunkwe bidla fit-termini u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz, izda d-Decizjonijiet mahruġa mill-Awtorità intimata xorta waħda kellhom, kif del resto għad għandhom, jigu osservati mill-imprizi konċernati u n-nuqqas ta' tharis ta' dak provdut f'tali Decizjonijiet jattira s-sanzjonijiet li l-istess Awtorità setgħet u għadha tista' timponi ai termini ta' l-Artikolu 31 et sequitur tal-Kap.418 tal-Ligijiet ta' Malta. L-obbligu ta' avviz lill-Awtorità intimata bi kwalunkwe tibdil fit-termini u l-kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz gie introdott fil-Kap.399 tal-Ligijiet ta' Malta bis-sahha ta' l-Att IX ta' l-2011, li beda japplika b'effett minn Mejju 2011 u kwindi fi kwalunkwe kaz qabel ma s-soċjetà Rikorrenti waqfet ixxandar in-Nat Geo Music Channel, senjatament fl-Artikolu 23(4) ta' l-imsemmi Att li jipprovdi li *impriza msemmija fis-subartikolu (3) għandha tavza lill-Awtorità bil-miktub qabel ma tinnotifika lill-abbonati, u tagħtihom zmien sew hekk kif jista' jigi specifikat mill-Awtorità, b'kull tibdil propost fil-pattijiet u l-kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz*.

Huwa veru li la d-Decizjoni *Decision on Proposed Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts* u lanqas l-Artikolu 23(4) tal-Kap.399 tal-Ligijiet ta' Malta ma jsemmu b'mod specifiku li bidla fic-channel line up fil-kuntest ta' Pay TV tikkostitwixxi bidla fit-termini u l-kondizzjonijiet tas-servizz provdut izda, b'daqshekk zgur ma jfissirx li c-channel line up offrut u provdut lill-abbonati ma huwiex parti integrali mit-termini u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz tagħhom u li konsegwentement bidla fic-channel line up – sia jekk jizdedu c-channels kif ukoll jekk jigi sospiz ix-xandir ta' wiehed jew iktar channels attwalment provduti – ma tikkostitwixxix bidla fit-termini u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz kif pretiz mis-soċjetà Rikorrenti.

Kuntrarjament għal dak pretiz mis-soċjetà Rikorrenti u kif gustament osservat mill-Awtorità intimata fin-Nota Responsiva tagħha persuna li tabbona għal servizz ta' Pay TV ma tkunx qed tabbona biss għas-servizz tal-Pay TV *per se* u għal ammont partikolari ta' stazzjonijiet izda tkun qed tabbona **wkoll** għat-tip ta' stazzjonijiet provduti. Tant it-tip ta' stazzjonijiet provduti huwa importanti u fundamentali biex jigi attirat l-utent li s-soċjetà Rikorrenti stess tibbaza r-reklamar tagħha għas-servizzi minnha provduti f'diversi tipi ta' *packages* fuq it-**tip** ta' stazzjonijiet provduti f'kull tip ta' *package* hekk kif ad eżempju jirrizulta mid-dokument Dok. "GBM7" ese bit ma' l-affidavit ta' l-Avukat Dottor Gertrude Borg Micallef a fol. 65 tal-process. Minn dan id-dokument johrog car li s-soċjetà Rikorrenti tinkoraggixxi lill-utent [to] *Be spoilt for choice! Get a total of 150 of the very best TV channels. For only €5 more for the first three months, you can upgrade to melita's XL TV package! melita's XL package opens up an exciting world of drama, comedy, documentaries, lifestyle, music and more through 150 TV channels that include* u tghaddi biex issemmi numru ta' channels partikolari. Tirriklama wkoll li *For the first time ever in Malta and Gozo, melita will be broadcasting all 2010 FIFA*

*World Cup matches in HD. This will bring the thrill and live actions from South Africa, straight to your living room! By upgrading to XL, you will also get FREE access to watch all 2010 FIFA World Cup matches in HD with English commentary through a dedicated HD channel. Matches featuring the Italian team will be shown with Italian commentary. Alternatively subscribe to melita sports from €9.99 per month to follow all 2010 FIFA World Cup matches in standard definition.* Ghalhekk kuntrarjament ghal dak pretiz mis-socjetà Rikorrenti c-channel line up offrut u attwalment minnha provdut abbonati taghha huwa parti integrali tal-kuntratt ta' servizz li jidhol fih l-abbonat.

Minn dan isegwi ghalhekk li, dejjem kuntrarjament ghal dak pretiz mis-socjetà Rikorrenti, ic-channel line up offrut u attwalment provdut lill-abbonati tas-socjetà Rikorrenti effettivament jikkostitwixxi parti integrali mit-termini u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz u konsegwentement kwalunkwe bidla ftali channel line up necessarjament tattira l-obbligu li kien ezistenti taht id-Decizjoni *Decision on Proposed Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts* mahruġa f'Novembru 2008 u ulterjorment rafforzat bl-Artikolu 23(4) tal-Kap.399 tal-Ligijiet ta' Malta, peress illi tikkostitwixxi appuntu bidla fit-termini u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz.

Ghalkemm is-socjetà Rikorrenti taghmel hafna enfasi fuq il-Klawsola 4 tal-kuntratt ta' servizz kif applikabbli qabel ma giet emendata fid-dawl tal-ftehim milhuq ma' l-Awtorità ta' Malta ghall-Kompetizzjoni u ghall-Affarijiet tal-Konsumatur, in verità tali klawsola hija jekk xejn prova ta' kemm ic-channel line up offrut u provdut mis-socjetà Rikorrenti lill-abbonati taghha effettivament jikkostitwixxi parti integrali mit-termini u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz. In effetti dik il-klawsola kienet il-klassika **klawsola ta' ezoneru** favur is-socjetà Rikorrenti fejn l-istess socjetà ben konxja tal-fatt li c-channel line up minnha imwieghed u provdut lill-abbonati taghha johloq rabta kontrattwali cara bejnha u l-abbonati, in kwantu parti integrali tat-termini u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz, riedet tezonera lilha infisha b'mod assolut minn kull tip ta' responsabilità versu l-abbonati taghha f'kaz illi fost affarijiet ohra wiehed jew iktar mic-channels formanti c-channel line up ma jibqax jixxandar. Proprio ghaliex kienet klawsola ta' ezoneru assoluta favur is-socjetà Rikorrenti li l-istess giet taht l-iskrutinju ta' l-Awtorità ta' Malta ghall-Kompetizzjoni u ghall-Affarijiet tal-Konsumatur tramite d-Direttur Generali (Affarijiet tal-Konsumatur), li fost affarijiet ohra ghandhom il-funzjoni u d-dover rispettivi li bhala Awtorità tissalvagwardja l-interessi tal-konsumatur u ttejjeb il-harsien taghhom<sup>9</sup> u bhala Direttur li jsegwi l-prattici ta' negozju relatati mal-provvista ta' oggetti u servizzi lill-konsumatur, u li jiehu mizuri ghat-trazzin u l-prevenzjoni ta' kull Prattika li tista' tkun ta' detriment lill-konsumatur<sup>10</sup> u li jinkoragixxi lill-kummercjanti biex iharsu l-ligi tal-konsumatur u li jippromwovi Prattici tajba ta' negozju fit-twettiq ta' l-attivitajiet li jistghu jaffettwaw l-intressi ekonomici tal-konsumatur f'Malta<sup>11</sup>, u in fine giet mibdula biex ikun hemm iktar bilanc bejn is-socjetà Rikorrenti u l-abbonati taghha.

It-Tribunal assolutament ma jqisx l-osservazzjoni tas-socjetà Rikorrenti li kien biss wara s-7 ta' Settembru 2011 (id-data meta ntlahaq il-ftehim bejn id-Direttur Generali (Affarijiet tal-Konsumatur) u s-socjetà Rikorrenti) li l-Melita kienet bdiet tirrikonoxxi l-bidla fit-termini u l-kundizzjonijiet ta' channels mic-channel line up izda dan ikun limitat ghal dawk l-istanzi kif imsemmija hawn fuq (Melita allura kienet

<sup>9</sup> Artikolu 4(1)(b) tal-Kap.518 tal-Ligijiet ta' Malta.

<sup>10</sup> Artikolu 17 (1)(b) tal-Kap.518 tal-Ligijiet ta' Malta.

<sup>11</sup> Artikolu 17(1)(f) tal-Kap.518 tal-Ligijiet ta' Malta.

ghadha ma dahlitx f'dawn id-diskussjonijiet meta kien tnehha c-Channel fil-31 ta' Awwissu 2011)<sup>12</sup>, bhala guridikament korretta. Kif già iktar 'l fuq osservat ic-channel line up offrut u provdut mis-socjetà Rikorrenti lill-abbonati taghha minn dejjem kien u ghadu jikkostitwixxi parti integrali mit-termini u l-kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz u l-ftehim milhuq mad-Direttur Generali (Affarijiet tal-Konsumatur) wassal biss biex jinholoq bilanc bejn is-socjetà Rikorrenti u l-abbonati taghha partikolarment f'kaz ta' bidla ekwivalenti ghal 15% ta-c-channel line up u mhux biex f'tali determinata sitwazzjoni biss ic-channel line up offrut u provdut mis-socjetà Rikorrenti jitqies li jikkostitwixxi parti integrali mit-termini u l-kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz u li b'hekk tirrizulta bidla fit-termini u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz.

Fi kwalunkwe kaz u indipendentement minn kwalunkwe ftehim li s-socjetà Rikorrenti setghet lahqet mad-Direttur Generali (Affarijiet tal-Konsumatur) u b'hekk ma' l-Awtorità ta' Malta ghall-Kompetizzjoni u ghall-Affarijiet tal-Konsumatur, jibqa' l-fatt li s-socjetà Rikorrenti xorta wahda ghandha l-obbligu fil-Ligi – nascenti kemm mid-Decizjoni *Decision on Proposed Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts* mahruqa f'Novembru 2008 kif ukoll mill-Artikolu 23(4) tal-Kap.399 tal-Ligijiet ta' Malta – li tavza lill-Awtorità intimata bil-miktub **b'kull tibdil propost fil-pattijiet u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz**. Dana l-obbligu versu l-Awtorità intimata sa' llum ghadu ma gie temperat jew varjat bl-ebda mod u ghaldaqstant is-socjetà Rikorrenti ma tistax tippretendi li ftehim li hija lahqet ma' l-Awtorità ta' Malta ghall-Kompetizzjoni u ghall-Affarijiet tal-Konsumatur, li hija Awtorità separata u indipendenti mill-Awtorità intimata, ghandu b'xi mod jorbot lill-Awtorità intimata u jimpingi fuq l-obbligu tas-socjetà Rikorrenti versu l-istess Awtorità.

Argument iehor li s-socjetà Rikorrenti tavvanza in sostenn tal-pretensjonijiet taghha huwa li l-klawsoli minnha stipulati fil-kuntratt ta' servizz huma *standard and universal* f'dan is-settur u minn diversi kuntratti ta' servizz ta' operatori ohra fis-settur, anke operatori mhux lokali, minnha esebiti jirrizulta li *c-channel line up* ma huwa fl-ebda istanza ikkunsidrat bhala parti integrali tat-termini u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz. F'dan ir-rigward però u wara li kkonsidra d-diversi kuntratti ta' servizz esebiti mis-socjetà Rikorrenti<sup>13</sup> it-Tribunal ma jistax ghajr li jaqbel ma' l-osservazzjoni ta' l-Awtorità intimata illi li *ma tintebaxx u/jew ma tghidx il-Melita huwa li fit-termini u l-kondizzjonijiet taghhom* [ossia l-operaturi l-ohra senjatament il-BT u Sky TV] *dawn l-operaturi juru kemm fil-fatt ic-Channel Line UP huwa parti essenzjali tal-kuntratt ta' servizz li qed jaghtu lill-utenti taghhom, ghall-kuntrarju ta' dak li targumenta l-Melita*<sup>14</sup>, ghaliex minn dawn l-istess kuntratti jirrizulta b'mod car kemm dawn l-operaturi indikati mis-socjetà Rikorrenti jaghtu importanza centrali lic-channel line up minnhom offrut u provdut lill-abbonati taghhom.

Is-socjetà Rikorrenti tikkontendi wkoll li hija *ma biddilitx is-servizz li kienet qed taghti lill-abbonati taghha meta tnehha c-Channel; anzi kif xehdet l-Av. Gertrude Borg Micallef fl-affidavit taghha, ghal dik il-habta meta kien tnehha c-Channel, is-socjetà Melita kienet hadet hsieb li ddahhal channels ohrajn godda. ... In vista ta' dan allura, lanqas ma jista' jinghad li kien hemm xi bidla fil-kwalità tas-servizz ghaliex is-socjetà appellanti hadet hsieb li tibbilanca c-channel line up ghall-*

<sup>12</sup> Para. 5.5 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-socjetà Rikorrenti.

<sup>13</sup> Dok. "GBM3" anness ma' l-affidavit ta' Dr. Gertrude Borg Micallef a fol. 78 sa' 70 tal-process.

<sup>14</sup> Para. 13 tan-Nota Responsiva ta' l-Awtorità intimata.

abbonati wara li tneha c-Channel, u anzi ziedet ic-channels<sup>15</sup>. Fil-fehma tat-Tribunal dan l-argument huwa ghal kollox irrilevanti fil-kuntest tal-proceduri odjerni. Indipendentement minn jekk fl-istess zmien li twaqqaf ix-xandir tan-Nat Geo Music Channel is-socjetà Rikorrenti ppruvatx tibbalancja jew attwalment ibbilancjatx ic-channel line up ghall-abbonati taghha, jibqa' l-fatt li **qabel ma timplimenta** kwalunkwe bidla fit-termini u l-kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz is-socjetà Rikorrenti ghandha l-obbligu li tavza lill-Awtorità intimata bil-bidla proposta. L-argument avanzat mis-socjetà Rikorrenti kien ikun rilevanti li kieku l-Awtorità intimata hadet provvedimenti fil-konfront tas-socjetà Rikorrenti a causa ta' xi pregudizzju kkawzat lill-abbonati taghha izda dan mhux il-kaz hawnhekk peress illi l-Awtorità intimata stess iddikjarat fir-Risposta ta' l-Appell taghha li *a skans ta' kull ekwivoku, a differenza ta' xi istanzi ohra fejn ic-cirkustanzi kienu ferm differenti, l-Awtorità ma insistietx li jinghata d-dritt lill-abbonati tal-Melita biex dawn a tenur ta' l-artikolu 23 tal-Kap.399 ikunu jistghu johorgu mill-kuntratt mal-Melita. Dan ghaliex fil-kaz odjern il-Nat Geo Music Channel tneha minhabba li d-detentur tad-drittijiet iddecieda li jitttermina x-xandir ta' dan ic-channel fit-territorju kollu ta' Malta, fattur li jmur 'l hinn mill-kontrol tal-Melita. Id-Decizjoni appellata tirrigwarda biss il-fatt jew ahjar in-nuqqas da parte tas-socjetà Rikorrenti li tavza lill-Awtorità intimata bil-bidla proposta fic-channel line up taghha kif mehtieg ai termini tal-Ligi u tad-Decizjoni Decision on Proposed Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts mahruqa f'Novembru 2008.*

Is-socjetà Rikorrenti tattakka l-validità tad-Decizjoni ta' l-Awtorità intimata tas-27 ta' Ottubru 2011 in bazi ghall-affermazzjoni li ghalkemm l-Awtorità intimata maz-zmien saret taf li gew effettwati diversi tibdiliet fic-channel line up tas-socjetà Melita, hija naqset milli tiehu kwalunkwe tip ta' mizura a contrario ta' dak li qed isir fil-kaz in ezami. Tikkondenti wkoll li r-rekwizit ta' pre-avviz lill-Awtorità intimata f'kaz ta' bidla fic-channel line up iddahhal biss fid-Decizjoni Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts mahruqa fil-11 ta' Ottubru 2011, ossia wara li waqfet ixxandar in-Nat Geo Music Channel.

Il-fatt li l-Awtorità intimata ma haditx passi fil-konfront tas-socjetà Rikorrenti ghan-nuqqas da parte taghha li tavzaha b'diversi tibdiliet fic-channel line up taghha, u dana anke wara li b'mod jew iehor l-Awtorità saret taf b'dawn it-tibdiliet, johrog ferm car mill-provi prodotti tul is-smigh ta' dawn il-proceduri. Madanakollu però it-Tribunal ma jistax ghaliex l-Awtorità intimata ghal xi raguni jew ohra naqset milli tiehu passi fil-konfront tas-socjetà Rikorrenti f'okkazzjonijiet precedenti, jaghlaq ghajnejn, jinjora dak li tipprovdi d-Decizjoni Decision on Proposed Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts mahruqa f'Novembru 2008 u dak li jipprovdi l-Artikolu 23(4) tal-Kap.399 tal-Ligijiet ta' Malta u jghaddi biex ihassar u jirrevoka d-Decizjoni li l-Awtorità intimata hadet fil-konfront tas-socjetà Rikorrenti f'dan il-kaz. Kemm-il darba t-Tribunal kellu jagixxi bil-mod intiz mis-socjetà Rikorrenti, ikun qed jagixxi kontra l-provvedimenti tal-Ligi li huwa fid-dover li jaccerta ruhu li jkun qed jigu debitament implimentati w osservati.

In kwantu rigwarda d-Decizjoni Modifications to the Terms and Conditions of Subscriber Contracts mahruqa fil-11 ta' Ottubru 2011, fil-fehma tat-Tribunal b'din id-Decizjoni l-Awtorità intimata semplicement iccarat sitwazzjoni li minn dejjem kienet ezistenti izda li però minhabba l-fatt li bidla fic-channel line up ma kenitx, ghal ragunijiet ovvjii in kwantu c-channel line up kjarament jiffirma parti integrali mit-termini u l-kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz u bidla fl-istess ghalhekk

<sup>15</sup> Para. 4.1 u 4.3 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-socjetà Rikorrenti.



tikkostitwixxi bidla it-termini u l-kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz, specificatament imsemmija la fid-Decizjoni precedenti mahruġa f'Novembru 2008 u lanqas fl-Artikolu 23(4) tal-Kap.399 tal-Ligijiet ta' Malta, kien hemm min bhas-socjetà Rikorrenti qed japprofitta ruhu mis-sitwazzjoni u jipprova jevita l-obbligi specifici imposti fuqu mill-Ligi verso l-Awtorità regolatrici, ossia l-Awtorità intimata.

Is-socjetà Rikorrenti jehtieg tifhem li bhala impriza fis-settur tas-servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici ma tistax tibqa' tinjora b'mod għal kollox arbitrarju dawk il-provvedimenti u ligijiet li kjarament jirregolaw is-settur li topera fih izda għanda tibda tagħti d-debitu piz u importanza lil dawn l-istess provvedimenti u ligijiet u għandha tagħti d-debitu rikonoxximent lill-Awtorità intimata bhala wahda mill-awtoritajiet regolatrici fis-settur. Kif gustament osservat mill-Awtorità intimata fin-Nota Responsiva tagħha *l-ghan ta' dan l-obbligu* – ossia li l-Awtorità intimata tigi avzata bil-miktub b'kull tibdil fit-termini u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz – *huwa wiehed biss – u cioè sabiex l-Awtorità tkun informata minn qabel bil-bidla li ser issehh u tkun tista' taccerta illi l-utenti jigu mgharrfa kif suppost u li d-drittijiet ta' l-istess utenti taht il-ligijiet li tamministra l-Awtorità jigu rispettati bis-shih. Dan a beneficcju ta' l-utenti u tas-suq in generali*<sup>16</sup>.

Fid-dawl ta' dan kollu osservat għalhekk kjarament jirrizulta li meta s-socjetà Rikorrenti giet biex twaqqaf ix-xandir tan-Nat Geo Music Channel hija kellha l-obbligu li tavza l-Awtorità intimata bil-miktub bil-bidla proposta fil-pattijiet u kondizzjonijiet tal-kuntratt ta' servizz u ladarba naqset li tagħmel dan, l-Awtorità intimata gustament u korrettament għaddiet biex timponi multa amministrattiva ta' €1,000 fuq l-istess socjetà Rikorrenti.

B'hekk l-appell tas-socjetà Rikorrenti mid-Decizjoni ta' l-Awtorità intimata tas-27 ta' Ottubru 2011 ma jisthoqqx li jigi milqugh, u dana anke fid-dawl ta' dak provdut fl-Artikolu 38(3) tal-Kap.418 tal-Ligijiet ta' Malta, u cioè li *the Tribunal shall not annul an administrative fine as aforesaid unless it results to it that such fine could not at law be imposed in the circumstances of the case, or could not at law be fixed in the amount established by the Authority due account being given to the principle of proportionality*<sup>17</sup>.

Għal dawn ir-ragunijiet it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi l-kawza billi jichad l-appell interpost mis-socjetà Rikorrenti mid-Decizjoni ta' l-Awtorità intimata datata 27 ta' Ottubru 2011, u konsegwentement jikkonferma dik l-istess Decizjoni.

B'applikazzjoni ta' l-Artikolu 39(2) tal-Kap.418 tal-Ligijiet ta' Malta, it-Tribunal jornda li l-ispejjez ta' dawn il-proceduri jigu sopportati interament mis-socjetà Rikorrenti.

## **MAGISTRAT**

## **DEPUTAT REGISTRATUR**

<sup>16</sup> Para. 23 tan-Nota Responsiva ta' l-Awtorità intimata.

<sup>17</sup> It-Tribunal jiccita t-test ta' dan is-subartikolu partikolari tal-Ligi bl-Ingliż għar-raguni li huwa kemm xejn iktar car milli t-test bil-Malti.